

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
30 December 2013  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят восьмая сессия**

Пункты 134 и 69(b) повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2014–2015 годов**

**Поощрение и защита прав человека: вопросы  
прав человека, включая альтернативные  
подходы в деле содействия эффективному  
осуществлению прав человека и основных свобод**

**Центр Организации Объединенных Наций  
по обучению и документации в области прав человека  
для Юго-Западной Азии и Арабского региона****Последствия для бюджета по программам проекта  
резолюции [A/C.3/68/L.52/Rev.1](#)****Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-н Кен Сиах (Сингапур)

1. На своих 25-м и 26-м заседаниях 18 и 27 декабря 2013 года Пятый комитет в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи рассматривал представленное Генеральным секретарем заявление ([A/C.5/68/17](#)) о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции [A/C.3/68/L.52/Rev.1](#). На 25-м заседании Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам внес на рассмотрение соответствующий доклад этого комитета ([A/68/7/Add.23](#)). В распоряжении Комитета находился проект решения ([A/C.5/68/L.12](#), раздел D), представленный Председателем после неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Ганы (см. пункт 8).
2. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Пятым комитетом этого вопроса, отражены в соответствующих кратких отчетах ([A/C.5/68/SR.25](#) и 26).
3. На 26-м заседании 27 декабря представитель Сирийской Арабской Республики высказал просьбу провести заносимое в отчет о заседании голосование по разделу D проекта решения [A/C.5/68/L.12](#).



4. Представитель Катара сделал заявление по мотивам голосования до голосования.

5. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования 134 голосами против 3 при 2 воздержавшихся принял раздел D проекта решения [A/C.5/68/L.12](#) (см. пункт 8 ниже). Голоса распределились следующим образом:

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против\*:*

Бенин, Гаити, Сирийская Арабская Республика.

*Воздержались:*

Буркина-Фасо, Эфиопия.

6. После принятия проекта решения с заявлениями выступили представители Саудовской Аравии и Катара (см. [A/C.5/68/SR.26](#)).

7. С заявлением в порядке осуществления права на ответ выступил представитель Сирийской Арабской Республики (см. [A/C.5/68/SR.26](#)).

---

\* Делегации Бенина и Гаити впоследствии указали, что они намеревались голосовать за принятие раздела D проекта решения [A/C.5/68/L.12](#).

## Решение Пятого комитета

8. Пятый комитет, рассмотрев представленное Генеральным секретарем заявление о последствиях для бюджета по программам<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>, постановляет информировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции [A/C.3/68/L.52/Rev.1](#) потребуются дополнительные ресурсы на сумму 2 166 600 долл. США в чистом выражении по разделу 24 «Права человека» (2 136 200 долл. США) и по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (30 400 долл. США) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, подлежащие выделению из средств резервного фонда. Кроме того, потребуются дополнительные средства на сумму 149 800 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала» этого бюджета.

---

<sup>1</sup> A/C.5/68/17.

<sup>2</sup> A/68/7/Add.23.